



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 24.5.2006
KOM(2006) 238 v konečnom znení

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa stanovuje suma podpory Spoločenstva na rozvoj vidieka na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013, jej ročné rozdelenie a minimálna suma, ktorá sa má sústrediť v oprávnených regiónoch podľa konvergenčného cieľa

(predložená Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. V článku 69 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)¹ sa uvádza, že čiastku na podporu Spoločenstva pre rozvoj vidieka podľa tohto nariadenia na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2003, jej ročné rozdelenie a minimálnu čiastku, ktorá má byť sústredená v oprávnených regiónoch podľa konvergenčného cieľa, stanoví Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie v súlade s finančným rámcom na obdobie rokov 2007 až 2013 a medziinštitucionálnou dohodou o rozpočtovej disciplíne a zlepšení rozpočtového postupu pre rovnaké obdobie. Medziinštitucionálna dohoda bola podpísaná V prílohe I, ktorou sa ustanovuje finančný rámec na roky 2007–2013, sú stanovené viazané rozpočtové prostriedky taktiež pre kapitolu 2, ktorá zahŕňa sumu na rozvoj vidieka.
2. V bode 63 dohody o finančnom výhlade Európskej rady o finančnom výhlade na roky 2007 – 2013 z decembra 2005 sa uvádza: „Pridelené prostriedky pre nový nástroj na rozvoj vidieka, ktoré pozostávajú hlavne zo súm prevedených z fondov na podporu regionálnej zložky konvergenčného cieľa a súm v súčasnosti uhrádzaných v rámci záručnej sekcie EPUZF budú 69,75 miliárd eur pred moduláciou, z čoho 41,23 miliárd eur sa v súčasnosti uhrádza v rámci záručnej sekcie EPUZF. Komisia rozdelí celkovú sumu výdavkov na rozvoj vidieka, vrátane prevodov z EPUZF, a zabezpečí, aby sa najmenej 33,01 miliardy eur pridelo štátom EÚ-10, Bulharsku a Rumunsku. Zo zostávajúcich 36,74 miliárd eur sa 18,91 miliárd eur prideli štátom EU-15 *podľa kľúča, ktorý navrhne Komisia a schváli Rada* v súlade s nariadením o rozvoji vidieka (1698/2005) prijatým 20. septembra 2005 a ďalších 4,07 miliardy eur sa prideli Rakúsku (1,35 miliardy eur), Fínsku (0,46 miliardy eur), Írsku (0,50 miliardy eur), Taliansku (0,5 miliardy eur), Luxembursku (20 miliónov eur), Francúzsku (0,1 miliardy eur), Švédsku (0,82 miliardy eur) a Portugalsku (0,32 miliardy eur), ktoré vzhľadom na špecifické ťažkosti portugalského poľnohospodárstva, ktoré sú zhrnuté v záveroch Európskej rady ku správe Komisie o portugalskom poľnohospodárstve (dokument 10859/03) nepodliehajú vnútroštátnej požiadavke spolufinancovania.“
3. Článok 69 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1698/2005 ustanovuje:

Komisia vypracuje podľa členských štátov ročné rozdelenie podpory Spoločenstva na rozvoj vidieka (po zrazení 0,25 % na technickú pomoc Komisie), pričom zohľadní:

 - a) sumy vyhradené pre regióny oprávnené podľa konvergenčného cieľa;
 - b) dosiahnuté výsledky v minulosti a
 - c) špecifické situácie a potreby na základe objektívnych kritérií
4. Sumy vyhradené pre oprávnené regióny podľa konvergenčného cieľa [kritérium a)] sa pre každý členský štát vypočítajú z konvergenčného balíka, t. j. finančné prostriedky pôvodne z usmerňovacej sekcie EPUZF prevedené z kapitoly 1b na rozvoj vidieka pod kapitolu 2 finančného rámca na roky 2007–2013. Ide pritom o sumu po zrazení 0,25 % na technickú pomoc Komisie podľa článku 69 ods. 2 nariadenia (ES)

¹ Ú. v. ES L 277, 21.10.2005, s. 1.

č. 1698/2005 a po zrazení časti prostriedkov pôvodne z usmerňovacej sekcie EPUZF pre incitívu Leader+. Pokiaľ ide o kritérium c), Európska Rada v decembri 2005 rozhodla prideliť špecifické sumy ôsmim členským štátom. Kritérium b) uplatní Komisia na sumy, ktoré ešte neboli rozdelené. Výsledky dosiahnuté v minulosti [kritérium b)] v tejto súvislosti znamená čerpanie historických podielov členských štátov z balíka záručnej sekcie EPUZF na rozvoj vidieka v období 2000–2006 (2004–2006 pre nové členské štáty) a Leader+.

5. Suma na rozvoj vidieka podľa článku 69 ods. 1 nariadenia a ročné rozdelenie (vrátane minimálnej sumy vyhradenej pre konvergenčné regióny) je uvedená v prílohe k rozhodnutiu Rady. V tejto sume by sa malo zohľadniť Bulharsko a Rumunsko, pokiaľ sa 1. januára 2007 stanú členmi Spoločenstva. V prípade, ak sa však jeden alebo obidva tieto štáty nestane/nestanú členom/členmi Spoločenstva v tomto termíne, toto rozhodnutie by sa malo primeraným spôsobom upraviť.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa stanovuje suma podpory Spoločenstva na rozvoj vidieka na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013, jej ročné rozdelenie a minimálna suma, ktorá sa má sústrediť v oprávnených regiónoch podľa konvergenčného cieľa

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)¹, a najmä na jeho článok 69 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Suma viazaných rozpočtových prostriedkov na podporu Spoločenstva na rozvoj vidieka podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005 na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013, jej ročné rozdelenie a minimálna suma, ktorá sa má sústrediť v oprávnených regiónoch podľa konvergenčného cieľa, by sa mala určiť v súlade s medziinštitucionálnou dohodou medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a správnym finančným hospodárením [...] ².
- (2) Celková suma by mala zahŕňať sumu pre Bulharsko a Rumunsko za predpokladu, že zmluva o pristúpení týchto krajín nadobudne účinnosť 1. januára 2007. Ak zmluva o pristúpení nenadobudne účinnosť 1. januára 2007 pre jednu alebo obidve tieto krajiny, celková suma by sa mala zodpovedajúcim spôsobom upraviť,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Celková suma viazaných rozpočtových prostriedkov na podporu Spoločenstva na rozvoj vidieka podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005 na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013, jej ročné rozdelenie a minimálna suma, ktorá sa má sústrediť v oprávnených regiónoch podľa konvergenčného cieľa, podľa článku 2 ods. j) toho nariadenia, sú uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

¹ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1. [Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. .../ (Ú. v. EÚ L)]

² Ú. v. EÚ C ..., ..., s.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

Celková suma viazaných rozpočtových prostriedkov na obdobie 2007–2013, jej ročné rozdelenie a minimálna suma, ktorá sa má sústrediť v oprávnených regiónoch podľa konvergenčného cieľa a jej ročné rozdelenie*

<i>Miliónov eur ceny 2004 **</i>	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu
Celková suma EÚ-25, plus Bulharsko a Rumunsko	10 710	10 447	10 185	9 955	9 717	9 483	9 253	69 750
minimálna suma pre regióny oprávnené podľa konvergenčného cieľa								27 699

* Pred povinnou moduláciou a inými prevodmi z výdavkov súvisiacich s trhom a priamych platieb spoločnej poľnohospodárskej politiky a rozvoja vidieka

** Uvedené sumy sú zaokrúhlené na najbližší milión, zatiaľ čo pri plánovaní sa zaokrúhľuje na najbližšie euro.

FINANČNÝ VÝKAZ

FINANČNÝ VÝKAZ							
1.	ROZPOČTOVÁ POLOŽKA: 05 04 05 01	PRIDELENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY (PNR 2007): VRP: 12 343 028 111 EUR (vrátane modulácie a prevodov č. 1782/2003) PRP: EUR 6 182 000 000					
2.	NÁZOV: Rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje suma podpory Spoločenstva na rozvoj vidieka na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013, jej ročné rozdelenie a minimálna suma, ktorá sa má sústrediť v oprávnených regiónoch podľa konvergenčného cieľa						
3.	PRÁVNÝ ZÁKLAD: Článok 69 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005						
4.	CIELE: stanoví sumu podpory Spoločenstva na rozvoj vidieka na obdobie 2007 – 2013, jej ročné rozdelenie a minimálnu sumu, ktorá sa má sústrediť v oprávnených regiónoch podľa konvergenčného cieľa						
5.	FINANČNÉ DÔSLEDKY (1)					NASLEDUJÚCI ROZPOČTOVÝ ROK 2007 (mil. EUR)	
5.0	VÝDAVKY (ceny v roku 2004) (2) – ÚČTOVANÉ Z ROZPOČTU ES (NÁHRADY/INTERVENCIE) – VÝDAVKY NÁRODNÝCH ORGÁNOV – INÉ					VRP: 10 710 PRP: 4 973	
5.1	PRÍJMY – VLASTNÉ ZDROJE ES (POPLATKY/CLO) – NÁRODNÉ					–	
		2008	2009	2010	2011	2012	2013
5.0.1	ODHADOVANÉ VÝDAVKY (ceny v roku 2004) VRP (2) PRP	10 447	10 185	9 955	9 717	9 483	9 253
		6 231	6 761	7 919	9 150	9 664	9 861
5.1.1	ODHADOVANÉ PRÍJMY	–	–	–	–	–	–
5.2	SPÔSOB VÝPOČTU: –						
6.0	MOŽNO PROJEKT FINANCOVAŤ Z PRIDELENÝCH ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV ZAČLENENÝCH DO PRÍSLUŠNÝCH KAPITOL BEŽNÉHO ROZPOČTU?	ÁNO NIE					
6.1	MOŽNO PROJEKT FINANCOVAŤ PRESUNOM MEDZI JEDNOTLIVÝMI KAPITOLAMI BEŽNÉHO ROZPOČTU?	ÁNO NIE					
6.2	BUDE POTREBNÝ DOPLŇUJÚCI ROZPOČET?	ÁNO NIE					
6.3	BUDE POTREBNÉ ZAČLENIŤ PRIDELENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY DO BUDÚCICH ROZPOČTOV?	ÁNO NIE					
POZNÁMKY:							
(1)	Pokiaľ ide o viazané rozpočtové prostriedky finančný balík na rozvoj vidieka na obdobie 2007 – 2013 je určený v dohode Európskej rady o finančnom výhlade na roky 2007 – 2013.						
(2)	Uvedené údaje neobsahujú povinnú moduláciu a ostatné prevody prvého piliera.						